

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

RACKAGING LIST NR: 538177

05.02.2019 17:57 Page: 1

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA
CARRIER: SCH-DE
GROSS: 2486.2 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02523884 05.02.19	2507070621 521632	480.0 Stk	WIRE HARNESS 5216329464	0000000118 550003786001
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20	180216809	
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 20	5009014925	
02523885 05.02.19	2507072822 556759	1200.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000117 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 10	180216810	
	3 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 5)	1 x 1	5009014926	
	6 - PAK-700256	16 x 10		
	7 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
	9 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 10		
	11 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 10		
	13 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 10		
	15 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	8 x 10		
02523886 05.02.19	2517253714 607119	1792.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000025 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 8	180216811	
	3 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 13)	1 x 1	5009014927	
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 14)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 15)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 16)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		
	13 - 700039 (= LT 17)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 8		
	15 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 8		
	17 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 8		
	19 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 8		
	21 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 8		
	23 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 8		
	25 - 700039 (= LT 23)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 8		

PBS OK

20281

PBS OK

20292

PBS OK

5009014927

20293

DFUE²- STOCK DESPATCH NOTE**PACKAGING LIST NR: 538177****05.02.2019 17:57 Page: 2**SUPPLIER:
91011952RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

Magna PT S.p.A

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 OberpullendorfVia die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA

CARRIER: SCH-DE

GROSS: 2486.2 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

27 - 700039 (= LT 24)

1 x 1

28 - PAK-700256

16 x 8

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf 5) Beladestelle H-9155 Lebeny 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 538177 Ab: 14248		2) Lieferanten-Nr. 91011952 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 05.02.2019 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 7) Relations-Nr. 10) Spediteur-Nr. Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladeliste-Nr.			
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT 15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER:E190208304EC2A1 Abholtag: 08.02.2019 16) Eintreff-Datum 14.02.2019 17) Eintreff-Zeit			
14) Antiefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno					
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F 22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
2523884 - 2523886	24	EINWEG-PALETTE 700039	Kabelsätze 368 STK KLT KARTON UD11		2486.2 kg
25) Summe		24	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen
28) 2486.2 kg					
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme	
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MHU-642/XXX-536			36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE+NAGEL S.r.l. 14 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
Datum Uhrzeit Unterschrift			44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) KASSAI U. 73. HUNGARY 11-40026 174416NO			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			043287																				
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consigne (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) VARELA S.P.A. / FERRIERE / VITRUVIUS. ROMA ITALIA 11-40026 174416NO			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441																							
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 174416NO ország/country/Land 1			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																				
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 174416NO ország/country/Land 1 időpont/date/Datum 17.02.2019			5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente 25.42.			6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 24 892			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 24			8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung 24			9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte 24			10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 24			11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 2.456			12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³ 2.456		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen E 100 208504 E-C 2114			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom Feladó, Sender Absender Pénznem, Währung Átvéő Consigne Empfänger			14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung 1			15 Fuvardíjfizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmelve, freight paid, frei Bérmelésítés nélkül, unpaid, unfrei			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in 17.02.2019 am on 17.02.2019			22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders KUEHNE + NAGEL s.r.l. 11-40026 Vép, KASSAI U. 73. HUNGARY			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHNE + NAGEL s.r.l. 11-40026 Vép, KASSAI U. 73. HUNGARY			24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: kelte Date on Datum am. 14 FEB 2019		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen 11-40026			26 Hasznos terhelés Useful load Nutzlast 11-40026			27 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHNE + NAGEL s.r.l. 11-40026 Vép, KASSAI U. 73. HUNGARY			28 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHNE + NAGEL s.r.l. 11-40026 Vép, KASSAI U. 73. HUNGARY			29 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHNE + NAGEL s.r.l. 11-40026 Vép, KASSAI U. 73. HUNGARY			30 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHNE + NAGEL s.r.l. 11-40026 Vép, KASSAI U. 73. HUNGARY											

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatoktól kivét a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.